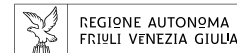
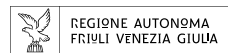


Informazioni / Organisationssekretariat

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione centrale Infrastrutture, mobilità, pianificazione
territoriale e lavori pubblici
Servizio Mobilità
Dott.ssa Viviane Basso, tel. 040 377 4137
E mail: viviane.basso@regione.fvg.it
Dott.ssa Martina Vidulich, tel. 040 377 4199
E mail: martina.vidulich@regione.fvg.it
Autonome Region Friaul Julisch Venetien
Zentraldirektion für Infrastrukturen, Mobilität,
Raumplanung und öffentliche Arbeiten
Verkehrsabteilung
Dott.ssa Viviane Basso, tel. 040 377 4137
E mail: viviane.basso@regione.fvg.it
Dott.ssa Martina Vidulich, tel. 040 377 4199
E mail: martina.vidulich@regione.fvg.it

Partnership



Udine
Lunedì 24 giugno 2013
Ore 10.30
Salone del Parlamento del Castello
Musei civici
P.le del Castello

Udine
Montag, 24 Juni 2013
10.30 Uhr
Parlamentssaal im Schloss
Städtische Museen
Schlossplatz

Conferenza finale / Abschlusstagung

Miglioramento dei collegamenti transfrontalieri di trasporto pubblico

Abschlusskonferenz zur Verbesserung der grenzüberschreitenden öffentlichen Verkehrsverbindungen



INVITO / EINLADUNG

Presentazione / Vorstellung

Il Progetto MICOTRA (Miglioramento dei collegamenti transfrontalieri di trasporto pubblico) sta giungendo alla fine del suo percorso, ma non si ferma. Il servizio ferroviario di trasporto passeggeri tra Udine e Villach, visti i lusinghieri risultati fino ad oggi raggiunti, è stato, infatti, prorogato fino alla fine del 2013 e si sta prospettando l'eventualità di una sua prosecuzione, nell'ambito della nuova programmazione dei fondi strutturali comunitari per il periodo 2014-2020, anche oltre questa data, nonché il suo ampliamento nel tentativo di estenderlo fino a Trieste e Klagenfurt. La Conferenza finale del Progetto MICOTRA rappresenta l'occasione per diffondere e valutare i risultati fino ad oggi raggiunti e per gettare le basi per lo sviluppo futuro della cooperazione in materia di trasporto ferroviario passeggeri transfrontaliero tra la Regione Friuli Venezia Giulia ed il Land Carinzia.

Das Projekt MICOTRA (Verbesserung der grenzüberschreitenden öffentlichen Verkehrsverbindungen) geht seinem Ende entgegen, wird aber nicht aufhören, denn die Bahnverbindung für den Personenverkehr zwischen Udine und Villach wird angesichts der bisherigen, schmeichelhaften Ergebnisse bis Ende 2013 verlängert werden. Und schon heute wird im Rahmen der neuen Programmperiode 2014-2020 der EU-Strukturfonds über die Möglichkeit einer Fortsetzung des Betriebs auch über dieses Datum hinaus sowie über eine Ausweitung des Angebots mit einer Verlängerung bis Triest und Klagenfurt nachgedacht. Die Abschlusskonferenz des Projekts MICOTRA ist die Gelegenheit für die Bekanntmachung und Bewertung der bisherigen Ergebnisse und für die Weichenstellungen für die zukünftige Entwicklung der Zusammenarbeit im grenzüberschreitenden Personenverkehr auf der Schiene zwischen der Region Friaul Julisch Venetien und dem Land Kärnten.

Programma/Programm

10.30 – 10.45 Saluti di benvenuto da parte dell'Amministrazione comunale di Udine/*Grußwort der Gemeindeverwaltung von Udine*

10.45 – 11.10 Debora Serracchiani - Presidente della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia: Lo sviluppo della pianificazione e programmazione congiunta transfrontaliera del sistema di trasporto pubblico locale/Präsidentin der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien: Die Entwicklung der gemeinsamen Planung im grenzüberschreitenden öffentlichen Verkehrssystem

11.10 – 11.30 Albert Kreiner - Land Carinzia: Il contributo del Progetto MI.CO.TRA. al rafforzamento della collaborazione istituzionale transfrontaliera nei trasporti/*Land Kärnten: Der Beitrag des MI.CO.TRA.-Projekts zur Stärkung der institutionellen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich Verkehr*

11.30 – 11.50 Corrado Leonarduzzi – Ferrovie Udine Cividale: Le soluzioni tecniche ed organizzative adottate per l'attuazione del Progetto MI.CO.TRA./*Ferrovie Udine Cividale: Angewandte technische und organisatorische Lösungen zur Umsetzung des MI.CO.TRA.-Projekts*

11.50 – 12.10 Manfred Oberrauner - OBB: I principali problemi da risolvere e gli ostacoli da superare per la realizzazione dei servizi ferroviari transfrontalieri/OBB: Bei der Umsetzung der grenzüberschreitenden Bahnverbindung zu überwindende Hauptprobleme und Hindernisse

12.10 – 12.30 Rolf Holub - Assessore all'energia, ambiente, sostenibilità e trasporti pubblici del Land Carinzia. L'evoluzione del sistema della mobilità transfrontaliera in chiave eco-sostenibile/Landesrat für Verkehrsplanung und Verkehr: Ökologisch-nachhaltige Entwicklung des grenzüberschreitenden Mobilitätssystems

12.30 – 12.50 Mauro Zinnanti - Regione autonoma Friuli Venezia Giulia: I risultati raggiunti dal Progetto MI.CO.TRA. per il rafforzamento della cooperazione transfrontaliera nel trasporto passeggeri/Autonomen Region Friaul Julisch Venetien: Im Rahmen des MI.CO.TRA.-Projekts erreichte Ergebnisse zur Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Personenverkehr

12.50 – 13.15 Dibattito/Diskussion